



בית הגפן

בית הגפן - **מרכז תרבות ערבי-יהודי**, אשר הוקם כחלוץ בתחום דיאלוג הבין-תרבותי בשנת 1963, הוא עמותה ללא מטרת רווח השואפת לבסס מרחבים משותפים שוויוניים המכילים את מיגוון הזהויות והתרבויות בישראל ובעולם. המרכז משמש כגורם מקצועי מרכזי בתחום גיבוש תוכני עבודה לשם בניית חברה משותפת מתוך גישה ביי-תרבותית, ומוביל תהליכים חברתיים וקהילתיים ברוח ערכי הדמוקרטיה, תוך הקניית כלים להתמודדות עם הסוגיות המורכבות בחברה מרובת-תרבותיות.

בית הגפן פועל בתחומי התרבות, האמנות, החינוך והתיירות, תוך חיבור לקהילה, והרחבה מתמדת של מעגלי שיתוף פעולה עם גופים ועם מוסדות הפועלים לקידום מטרת דומות בארץ ובעולם. פעילותנו מבוססת על האמונה כי מפגש והיכרות בין-אישית עם תרבות אחרת – על הסיפורים, הנסיכים התרבותיים והרוחניים שלה – חשובים לשבירת המחיצות ולבניית אמון בין הקבוצות הלאומיות והדתיות השונות החיות בחיפה ובישראל.

לבית הגפן ניסיון ארוך-שנים בפיתוח ובהוצאה לפועל של תוכניות העוסקות בדיאלוג בין-תרבותי בחברה מרובת-תרבותיות, עבור קשת רחבה של קהלים באמצעות הצוות המקצועי והמונסה שלו. **בית הגפן** יוצר פרויקטים מגוונים בתחומים השונים בהם הוא עוסק: תיאטרון, ספרייה, מועדון נוער, העצמה של קבוצות נשים ונערות, תרבות, מוסיקה ועוד.

מועדון הנוער הערבי-יהודי "תכלס" פועל ליצירת מפגש אמיתי וכן בין בני נוער יהודים וערבים בעיר חיפה, במטרה להעמיק את ההיכרות הבין-אישית, התרבותית והלאומית, לעצב נורמות של דיאלוג ושיח, לפתח את הסקרנות ואת הסובלנות, ולהכשיר את בני הנוער לעמדת מנהיגות – על מנת להוביל דיאלוג יהודי-ערבי ולקדם את החיים המשותפים בעיר.

בית הכרמה – מרכז תְּחָפִי ערבי-יהודי, الذي تأسس كرياضي في مضمار الحوار بين الثقافات عام 1963، وهو منظمة غير ربحية، يطمح لإنشاء مساحات مشتركة ومتساوية، والتي تتضمن تشكيلة الهويات والثقافات في إسرائيل والعالم. هذا المركز يشكل عنصراً مهنياً مركزياً بمضامين العمل، بالتوجه بين الثقافات وبناء مجتمع مشترك، ويقود خطوات اجتماعية بروح القيم الديمقراطية، عن طريق اقتناء الأدوات لمواجهة القضايا المعقدة في مجتمع متعدد الثقافات.

يعمل **بيت الكرمة** في مجالات الثقافة، الفنون، التربوية والسياحة، عن طريق الاتصال بالمجتمع والتوسيع المتواصل لحلقات التعاون مع هيئات ومؤسسات ناشطة تعمل على تطوير أهداف متشابهة في البلاد والعالم. يعتمد نشاطنا على الثقة بأن اللقاء والتعارف الشخصي مع ثقافة الآخر – على قصصها، مآخزها الثقافية والروحية، ضروريان لكسر الحواجز وبناء الثقة بين المجموعات القومية والدينية المتنوعة، والتي تعيش في حيفا وإسرائيل.

يتمتع **بيت الكرمة** بالخبرة الطويلة الأمد في تنمية وتطبيق البرامج التي تُعنى بالحوار بين الثقافات في مجتمع متعدد الثقافات، لصالح فئات كبيرة من المجتمعات عن طريق فريقه المهني والخبير. يُطلق **بيت الكرمة** المشاريع المتنوعة بواسطة التخصصات المختلفة التي يُعنى بها: المسرح، المكتبة، نادي الشبيبة، تعزيز مجموعات النساء والفتيات، الثقافة، الموسيقى وغيرها.

نادي الشباب العربي-اليهودي "تاخلس" يعمل على توفير لقاء حقيقي وصريح بين الشباب اليهود والعرب في حيفا، بهدف تعميق التعارف الشخصي، الثقافي والقومي، بلورة معايير الحوار والنقاش، تنمية الفضول والتسامح، تهيئة أبناء الشبيبة لمكانة القيادة من أجل قيادة حوار يهودي-عربي وتعزيز الحياة المشتركة في المدينة.

Beit HaGefen, an Arab-Jewish center founded in 1963, and a pioneer in the field of intercultural dialogue, is a nonprofit organization that strives to establish equalitarian and shared spaces that contain the diversity of identities and cultures in Israel and worldwide. The center is a leader in instilling intercultural approaches and constructing a shared society. It leads social and community-centered processes in the spirit of democratic values, while providing tools for dealing with the complex issues inherent to a society comprised of many cultures.

Beit HaGefen is active in the fields of culture, art, education, and tourism, while maintaining a connection with the community and constantly expanding the circles of collaboration with institutions that strive to promote similar goals in Israel and worldwide. Our work is based on the conviction that an encounter and an interpersonal familiarity with another culture – its stories, cultural, and spiritual assets – are essential for breaking down barriers and building trust between the different national and religious groups living in Haifa and the rest of Israel.

Beit HaGefen's professional team has extensive experience in developing and implementing programs that engage with intercultural dialogue for a broad range of audiences. Beit HaGefen creates diverse projects with the different disciplines in which it operates: theater, library, youth club, women's and girls' empowerment, culture, music, and more.

Tachles Arab-Jewish Youth Club has, as its mission, the creation of a genuine encounter between Jewish and Arab teens in Haifa, with the aim of deepening interpersonal, cultural, and national familiarity, shaping dialogue and discourse norms, developing curiosity and tolerance, and training the teens for leadership positions in order to lead a Jewish-Arab dialogue and promote shared living in Haifa.

על התערוכה מפגש

עיניים, נעליים, עור, כיסוי ראש, ציפורניים, אייפון, שיער, איפור. קלוד, סשה, היית'ם, תמרה, לילא, אלינה, עימאד, ליבי, אסיל, שקד, אמאני, בולוס. שתיקה וצחוק, לחישות, צעקות, חששות, מבוכה.

שבוע ועוד שבוע, ולאט לאט לומדים, על עוד צלם ועל עוד כפתור במצלמה. מי תלמיד טוב מאוד, ולמי יש אח קטן. מה היא רוצה להיות כשתהיה גדולה, ולאן נוסעים לבקר את המשפחה. לומדים לזהות שפת צילום של מישהו, מגלים שהוא יודע גם לצייר. משהו מגיעה עצובה למפגש, צריך כמובן לדבר.

נכשנו במשך תקופה, מצוידים במצלמות ובטלפונים. הסתובבנו יחד בעיר שלנו, בשכונות פחות מוכרות, חווים ביחד חוויות, לומדים להכיר מעט יותר את ה"אחרים", ואגב כך – להכיר את עצמנו.

קבוצת "צילום זהות" היא קבוצת נוער במועדון "תכלס". במסגרת המפגשים השבועיים לאורך השנה העמיקו חברי הקבוצה את ההיכרות, למדו על התרבויות השונות, נחשפו לנקודות המבט המגוונות על המציאות, למדו צילום, ופעלו יחדיו בקהילה. התערוכה מציגה תוצרים של עבודת הקבוצה במהלך השנה.

עינן, אחדיה, גלד, גطاء ראס, أطاقر, آيفون، شعر، تبرج. كلود، ساشا، هيثم، تمارا، ليلي، ألينا، عماد، ليبي، اسيل، شاكيد، أماني، بولس. صمت وضحك، همسات، صرخات، مخاوف، إخراج.

أسبوعاً تلو الآخر، تعلموا شيئاً فشيئاً. عن مصوّر آخر وعن زرّ آخر في الكاميرا. من هو الطّالِب الجيّد جدّاً، ولمن يوجد أخ صغير. ماذا تريد أن تصبح عندما تكبر، وإلى أين نسافر لزيارة العائلة. يحاولون تعلّم وتمييز لغة التصوير لأحدهم، ويكتشفون أنّه يتقن الرّسم أيضاً. إذا جاءت إحداهنّ إلى اللقاء مكتئبة، فينبغي الحديث.

التقينا لفترة، وقد تزوّدنا بالكاميرات والهواتف النّقالة. تجرّنا معاً في مدينتنا، في أحياء غير مألوّفة، واجتزنا معاً تجارب. نتعلّم أن نتعرّف أكثر إلى "الأخرين"، ومن خلال ذلك – إلى أنفسنا.

مجموعة "صورة وهوية" هي مجموعة شبيبة في نادي "تاخلس". ضمن إطار اللقاءات الأسبوعية على مدار السنّة، وطّد أعضاء المجموعة العلاقات، تعلموا عن الثقافات المختلفة، اوتّم كشفهم لوجهات نظر متنوّعة عن الواقع، تعلموا التصوير وعملوا معاً في المجتمع. يقدّم المعرض نتاج عمل المجموعة على مدار السنّة.

Eyes, shoes, leather, head coverings, nails, iPhone, hair, makeup.
 Claude, Sasha, Hytam, Tamara, Leila, Alina, Emad, Livy, Aseel, Shaked, Amani, Bulus.
 Silence and laughter, whispers, shouts, fear, embarrassment.

A week, and another week, and slowly we learn. About another photographer and another camera button. About who is a very good student and who has a little brother. What she wants to be when she grows up and where we go to visit the family. Learning to recognize someone's photographic language, and discovering that he also knows how to draw. Someone comes to a meeting gloomy; of course we need to talk.

We met over a period of time, equipped with cameras and phones. We walked around together in our city, in less familiar neighborhoods, undergoing experiences together. Getting to know "the others" a bit more; and while doing so, getting to know ourselves.

The Photography and Identity Group is a youth group at the Tachles Club. As part of the weekly meetings throughout the year, the members deepened their knowledge of the other group members, learned about different cultures, were exposed to various perspectives on reality, studied photography, and worked together in the community. The exhibition presents works created by members of the group during the year.